

Izzivi večjezičnosti v šolah obmejnega prostora na Primorskem

Andreja Duhovnik Antoni
Zavod RS za šolstvo





Šole obmejnega prostora na Primorskem

Slovenska Istra –

vrtni in šole

z italijanskim učnim jezikom

Furlanija Julijska krajina –

vrtni in šole

s slovenskim učnim jezikom

na Tržaškem in Goriškem,

dvojezična šola v

Špetru/Benečija/Videmsko

Šole s slovenskim in italijanskim učnim jezikom v obmejnem prostoru Primorske

Dvojezično področje Slovenske Istre –

šolska modela v obeh jezikih – učenec/dijak izbere

šolo glede na učni jezik – drugi jezik je šolski predmet.

Dvojezično področje FJK – šolska modela v obeh jezikih –

učenec/dijak izbere šolo glede na učni jezik –

drugi jezik je šolski predmet v šolah s slovenskim učnim jezikom in ne v šolah z italijanskim učnim jezikom.

(Šolski sistem tega ne predvideva – posamične izjeme.)

Slovenska Istra – vrtci in šole z italijanskim učnim jezikom

**Dvojezično področje Slovenske Istre –
šolska modela v obeh jezikih – učenec/dijak izbere
šolo z italijanskim učnim jezikom.**

Slovenščina učni predmet – učni načrt prilagojen.

Učenci/dijaki – italijanščina je lahko zanje
prvi/drugi/tuji učni jezik

Furlanija Julijska krajina – vrtci in šole s slovenskim učnim jezikom

**Dvojezično področje FJK – šolska modela v obeh jezikih –
učenec/dijak izbere –**

šolo s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem/Goriškem.
(Benečija /dvojezični model ali šola z italijanskim učnim jezikom.)

Italijanščina je učni predmet – drugi prvi jezik – učni načrt
enak italijanščini na šolah z italijanskim učnim jezikom v Italiji.

Učenci/dijaki – slovenščina je lahko zanje
prvi/drugi/tuji učni jezik

Izzivi večjezičnosti - bralna pismenost in bralna kultura v večkulturnem okolju

Razvoj jezika in bralne pismenosti
v dvojezičnem/večjezičnem okolju*

Vzporedno v prepletanju: razvijanje temeljnih jezikovnih komunikacijskih zmožnosti in učnega jezika/jezikov

Oba jezika/vsi jeziki – podlaga za komunikacijsko zmožnost .

*Dr. Jim Cummins – Univerza Toronto/Kanada

